Nr kat. 271

MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED

MINISTER INFRASTRUKTURY

typu światła jazdy dziennej na podstawie **Regulaminu EKG nr 87.**
*of a type of daytime running lamp pursuant to **ECE Regulation No. 87.***

Nr homologacji: **E20-87R-000995**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **1**
Extension No.:

1	Nazwa handlowa lub marka urządzenia: *Trade name or mark of the device:*	**WAŚ**
2	Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę: *Manufacturer's name for the type of device:*	**W51**
3	Nazwa i adres wytwórcy: *Manufacturer's name and address:*	**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława, Polska**
4	Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): *If applicable, name and address of manufacturer's representative:*	**nie dotyczy** *N/A*
5	Data przedstawienia do homologacji: *Submitted for approval on:*	**25.08.2010**
6	Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: *Technical service responsible for conducting approval tests:*	**INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80 03-301 Warszawa**
7	Data protokołu z badań: *Date of test report issued by that service:*	**09.02.2011**
8	Numer protokołu z badań: *Number of test report issued by that service:*	**0735/ZBH/10**
9	Skrótowy opis: *Concise description:*	
	Liczba, kategoria i rodzaj źródeł światła: *Number, category and kind of light source(s):*	**3x2 LED połączone szeregowo** ***3x2 LED connected in series***
	Napięcie i moc źródła światła: *Voltage and wattage:*	**12V 9W; 24V 9W**
	Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła: (a) jako część lampy: (b) jako osobne urządzenie:	 **nie** **nie**
	Application of an electronic light source control gear *(a) being part of the lamp:* *(b) being not part of the lamp:*	 ***no*** ***no***
	Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła: *Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear:*	**nie dotyczy** *N/A*

	Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): *Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*	**nie dotyczy** ***N/A***
10	Położenie znaku homologacji: *Position of approval mark:*	**na kloszu** ***on the lens***
11	Powód (powody) rozszerzenia: *Reason(s) for the extension (if applicable):*	**wzajemne sprzężenie ze światłem obrysowym przednim w lampie typu W51** ***reciprocal incorporation with front end-outline marker lamp in lamp type W51***
12	Homologację: *Approval:*	**rozszerzono** ***extended***
13	Miejscowość: *Place:*	00-928 Warszawa
14	Data: *Date:*	17. 02. 2011
15	Podpis: *Signature:*	Z upoważnienia MINISTRA INFRASTRUKTURY Jerzy Król Naczelnik Wydziału Warunków Technicznych Pojazdów Specjalnych w Departamencie Transportu Drogowego

16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem
   Technical description with drawing
2. Protokół z badań homologacyjnych nr: **0735/ZBH/10**
   Test report No:

MINISTER INFRASTRUKTURY
MINISTER OF INFRASTRUCTURE
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: UDZIELENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia na podstawie **Regulaminu EKG nr 7.**
*of a type of device pursuant to **ECE Regulation No. 7.***

Nr homologacji: **E20-7R-021181** *Approval No.:*		Nr rozszerzenia: - *Extension No.:*
1	Nazwa handlowa lub marka urządzenia: *Trade name or mark of the device:*	**WAŚ**
2	Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę: *Manufacturer's name for the type of device:*	**W51**
3	Nazwa i adres wytwórcy: *Manufacturer's name and address:*	**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych WAŚ Józef i Leszek Waś Sp. J. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława, Polska**
4	Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): *If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A*	**nie dotyczy**
5	Data przedstawienia do homologacji: *Submitted for approval on:*	**25.08.2010**
6.	Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: *Technical service responsible for conducting approval tests:*	**INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80 03-301 Warszawa**
7	Data sprawozdania z badań: *Date of test report issued by that service:*	**09.02.2011**
8	Numer sprawozdania z badań: *Number of test report issued by that service:*	**0735/ZBH/10**
9	Skrótowy opis: *Concise description:*	
	Kategoria: *By category of lamps:*	**A**
	Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: *For mounting either outside or inside or both:*	**nie dotyczy** ***N/A***
	Barwa źródła światła: *Colour of light emitted:*	**biała** ***white***
	Liczba, kategoria i rodzaj żarówek: *Number, category and kind of light source(s):*	**3x2 LED połączone szeregowo** ***3x2LED connected in series***
	Napięcie i moc źródła światła: *Voltage and wattage:*	**12V 0,5W; 24V 0,5W**
	Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: *Light source module specific identification code:*	**nie dotyczy** ***N/A***
	Montaż tylko na pojazdach kategorii M1 i/lub N1 *Only for installation on M_1 and/or N_1 category vehicles:*	**nie** ***no***
	Przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: *Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:*	**nie** ***no***
	Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): *Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*	**wg rysunku** ***according to the drawing***

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
(a) jako część lampy: **no**
(b) jako osobne urządzenie: **nie**
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:
(a) being part of the lamp: ***no***
(b) being not part of the lamp: ***no***
Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **nie dotyczy**
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control: ***N/A***
Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): ***N/A***
Zmienna światłość: **nie**
Variable luminous intensity: ***no***

10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of approval mark: ***on the lens***

11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): ***N/A***

12 Homologacji: **udzielono**
Approval: ***granted***

13 Miejscowość: 00-928 Warszawa
Place:

14 Data: 17. 02. 2011
Date:

15 Podpis:
Signature:

Z upoważnienia
MINISTRA INFRASTRUKTURY
Jerzy Król
Naczelnik Wydziału
Warunków Technicznych Pojazdów Szczególnych
w Departamencie Transportu Drogowego

16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem
   Technical description with drawing
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **0735/ZBH/10**
   Test report No:

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA PRZEDNIA ZESPOLONA
ARTICLE: FRONT ASSEMBLY LAMP

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JÓZEF I LESZEK WAŚ
SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 O Ł A W A
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967, NIP 912-16-54-900

OZNACZENIE TYPU: W 51
TYPE MARKING: W 51

ŚWIATŁA:
- przednie jazdy dziennej - RL
- obrysowe przednie - A

LAMPS:
- front daytime running - RL
- front end-outline - A

E20 7R 021181
E2U 87R 000995 EXT1

MATERIAŁY:
KORPUS: - Aluminium
KLOSZ: - PC bezbarwny
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA
USZCZELNIENIE – masa plastyczna
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD

MATERIALS:
BODY: - Aluminium
LENS: - PC colourless
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET
LEADS

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- przednie jazdy dziennej 3x(2 LED połączone szeregowo) 12V 9W, 24V 9W
- obrysowe przednie 3x(2 LED połączone szeregowo) 12V 0,5W, 24V 0,5W

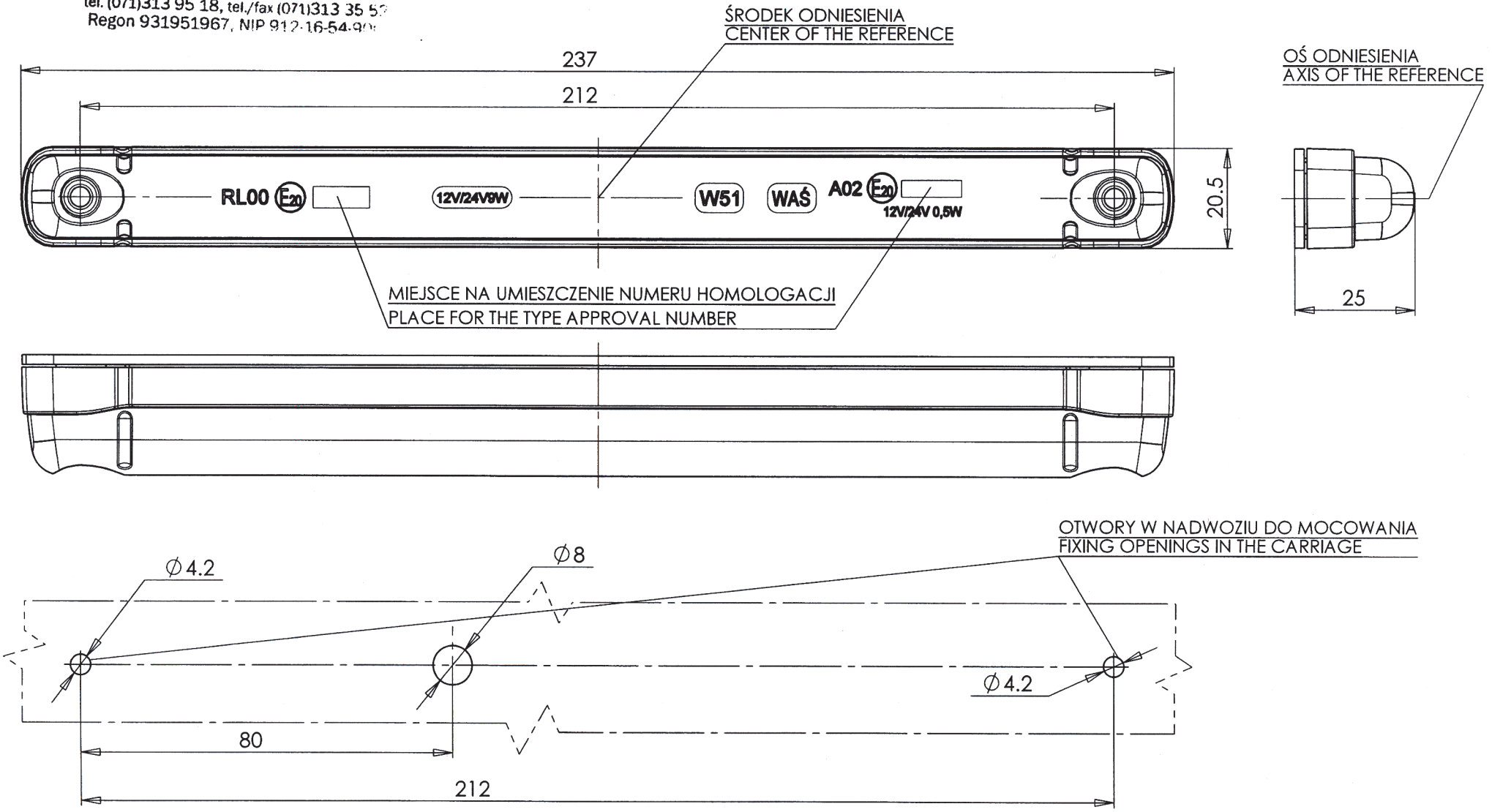
SOURCES:
- front daytime running 3x(2 LED connected in series) 12V 9W, 24V 9W
- front end-outline 3x(2 LED connected in series) 12V 0,5W, 24V 0,5W

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE TYPE APPROVAL APPLICATION

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH
JÓZEF I LESZEK WAŚ
SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 O Ł A W A
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 5?
Regon 931951967, NIP 912-16-54-9??

E20 7R 021181
E20 87R 000995 EXT1

LAMPA PRZEDNIA ZESPOLONA TYPU W51
FRONT LAMP ASSEMBLY TYPE W51



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA: ELEKTROLUMINESCENCYJNE 12V; 24V
LIGHT SOURCE: ELECTROLUMINESCENT 12V; 24V

GODZIKOWICE 24.05.2010